

**2021/TDC/CBCS/ODD/
PERDSC/GE-301T/007**

**TDC (CBCS) Odd Semester Exam., 2021
held in March, 2022**

PERSIAN

(3rd Semester)

Course No. : PERDSC/GE-301T

(Persian Poetry of Some Selection)

Full Marks : 70

Pass Marks : 28

Time : 3 hours

*The figures in the margin indicate full marks
for the questions*

SECTION—A

Answer the following as directed (any *twenty*) : $1 \times 20 = 20$

Choose the correct answer of the following :

1. شیراز was born at

(a) شیراز

(b) تهران

(c) مشهد

(d) طوس

2. ”پس هستی من ز هستی اوست“

Who among the following uttered the above hemistich?

- (a) پروین اعتصامی (b) ایرج مرزا
(c) شیخ سعدی (d) حافظ شیرازی

3. Who among the following compose the poem

؟اشک یتیم

- (a) Iraj Mirza (b) Parvin Itesami
(c) Bahar (d) Saadi

4. What do you mean by the term **راه رفتن**?

- (a) The art of walking
(b) The art of sleeping
(c) The art of running
(d) The art of eating

5. Which of the following the meaning of بام؟

- (a) Ceiling (b) Sky
(c) Road (d) Lane

6. Who among the following is regarded as the Prophet of Persian Ghazals?

- (a) حافظ شیرازی (b) شیخ سعدی
(c) عمر خیام (d) انواری

7. The birth place of Shaikh Saadi is

- (a) تهران (b) شیراز
(c) خراسان (d) طبریز

8. What do you mean by در آرزوی تو باشم؟

- (a) Hoping to meet you
(b) Crying to meet you
(c) Washing to give you
(d) Desiring to welcome you

(Turn Over)

9. Name the poet of the poem 'چشم و سنگ'.

(a) ملک الشعراء بهار

(b) شیخ سعدی

(c) پروین اعتصامی

(d) ایرج مرزا

10. Which of the following papers did Bahar edit?

(a) Naw Bahar

(b) Kadkhuda

(c) Isfahan

(d) Nation

11. Which is the Persian meaning of 'Crow'?

(a) روباه

(b) زاغ

(c) ببر

(d) شیر

12. Who among the following compose the poem

'روباه و زاغ'?

(a) حبیب یغمای

(b) پروین اعتصامی

(c) فروغ فرخزاد

(d) ایرج میرزا

13. Fill in the blanks :

زاغ می خواست کہ کند

- (a) بہ بہ (b) واہ واہ
(c) قار قار (d) ہی ہو

14. ہرچہ کہ بیند دیدہ خدائش -

The missing word is

- (a) خواندہ (b) کردہ
(c) آفریدہ (d) دادہ

15. What is the meaning of 'دشت'?

- (a) Desert (b) Sun
(c) Moon (d) Sea

16. What do you mean by گلستان?

- (a) Rose-Garden (b) Rose
(c) Book (d) Motherland

(Turn Over)

17. 'بن تاک' is a name of

- (a) powerful wine (b) honey
(c) devil (d) angel

18. گفتا کہ منم مرگ Who did say so?

- (a) The Angel (b) The Devil
(c) The Idol (d) The Demon

19. Find out a word used freely in Bengali mentioned in the poem *فرزندان ہندوستان*

- (a) وطن (b) زندہ باد
(c) گلہا (d) تابان

20. "جام دو سه خورد"—Who among the following drink two-three cups of wine?

- (a) The old father (b) The young man
(c) The young sister (d) None of them

21. The poet of the poem دیوار is

- (a) ایرج میرزا (b) فروغ فرخزاد
(c) ملک الشعراء بهار (d) پروین اعتصامی

22. What is the meaning of 'اسیر'?

- (a) Captive (b) Lust
(c) Cage (d) Dark

23. The word 'سوسن' means

- (a) lily flower (b) rose flower
(c) sunflower (d) lotus

24. Where was فروغ فرخزاد born?

- (a) شیراز (b) تهران
(c) مشهد (d) نیشاپور

(Turn Over)

25. گرمی می سازد.

The missing word is

(a) حوض

(b) دیوار

(c) چشمہ

(d) دشت

SECTION—B

Answer any *five* questions :

2×5=10

26. چگونه مادر عزیز بچہ کو چلولیش را شیوہ گفتن می آموزد؟

(How does the beloved mother teach her little baby the art of talking?)

27. Write the name of two famous poems composed by Parvin Itesami.

28. چشمہ راہ خود را چگونه گشود.

(How did stream open its own path?)

29. What type of poet محمد تقی بہار was? When was he born?

30. What benefit does the خورشید carry to us?

31. تهدی بهتر از تو در مرغان

Who did uttered the above words and for whom?

32. Who was bestowed with the title of مدد الشعراء and by whom?

33. What do we wish to become?

34. From where does the poetess فروغ فرخزاد wish to behold the dance of the revolving sea-cyclone?

35. Whom does فروغ فرخزاد follow as blind imitation? Name a poetical collection written by فروغ فرخزاد

(Turn Over)

SECTION—C

Answer any *five* questions :

8×5=40

36. Write a short note on the life and works of Iraj Mirza.

37. Translate into English :

روزی گذشت پادشاهی از گذرگی
فریاد شوق بر سر هر کوئی و بام خاست
پرسید ز آن میانه یک کودکی یتیم
کاین تابناک چیست که بر تاج پادشاهست
آن یک جواب داد چه دانیم ما که چیست
دانیم آن قدر که متاع گرانبهاست
نزدیک رفت پیر زنی کو زیست و گفت
این اشک دیده من و خون دل شماست

38. Give the substance of the poem, چشمه و سنگ
- =40 39. Show your acquaintance with the life and works of Shaikh Saadi.

40. Give the substance of the poem, روباه و زاغ

41. Write a note on the life and works of حبیب یغمای

42. وطن را تن می خوانیم
وطن را جان می خوانیم

Explain the above line with reference to the context.

43. Translate into English :

ابلیس شمی رفت ببالین جوانی
آراسته با شکل مہیچی سرو بر را
گفتا کہ منم مرگ و اگر خواهی ز نہار
باید بگزینی تو یکی زین سہ خطر را

(Turn Over)

یا آن پدر پیر خودت را بکشی زار
یا بشکنی از خواهر خود سینه و سر را
یا خود ز مئی ناب بنوشی دو سه ساغر
تا آنکه بوشم ز هلاک تو نظر را

44. Write a short note on the life and works of

فروغ فرخزاد

45. Translate into English :

ترا می خواهم و دانم که هرگز
به کام دل در آغوش نگیرم
تویی آن آسمان صاف و روشن
من این کعبه قفس ، مرغی اسیرم

زیت میله های سرد و تیره

نگاه حرم حیران برویت

در این فکرم که دستی بیش آید

و من ناگه گشایه بر بسویت

2021/TDC/CBCS/ODD/
PERDSC/GE-301T/007